

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 93 (2002)

Heft: 11

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

4 Editorial, Notiert / Noté

Fachbeiträge / Articles spécialisés

Thomas Fankhauser, Franz Bachmann, Beat Rigazzi

9 Mobile Nummernschilderkennung

Hans-Karl Pfyffer, Pierre-André Probst, Sathya Rao

14 Flexible Arbeitsformen

Erfolgchancen für kleine und mittlere Unternehmen in abgelegenen Gegenden

Stefano Ventura

17 Téléphonie d'entreprise

Convergence et intégration aux réseaux informatiques

Frank Fitzlaff, Jean-Jacques Jaquier, Rudolf Felder

20 Les produits VoIP vont-ils bientôt dominer le monde de la téléphonie?

André Stauffer, Daniel Mange, Gianluca Tempesti, Christof Teuscher

23 Systèmes informatiques bio-inspirés

BioWall: un tissu informatique pour le prototypage de systèmes bio-inspirés

Gian-Luca Bona, Roland Germann, Bert Jan Offrein

28 SiON-Wellenreiter

Wellenreiter mit hohem Brechungsindexkontrast und planare, integriert optische Bauelemente

Willi Berger, Reinhard Kegel

33 Überprüfung dreidimensionaler elektrischer und magnetischer Felder

Einsatz moderner Software zur Überprüfung elektrischer und magnetischer Felder im Nahbereich eines Umspannwerkes nach der NISV

Magazin - Magazine

38 Panorama

42 Neuerscheinungen - Nouveautés

43 Veranstaltungen - Manifestations

45 Marktplatz - Place de marché

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV)

47 SEV-News

52 Informationstechnische Gesellschaft des SEV (ITG)

53 Energietechnische Gesellschaft des SEV (ETG)

54 Internationale Organisationen - Organisations internationales

55 Normung - Normalisation

61 Impressum

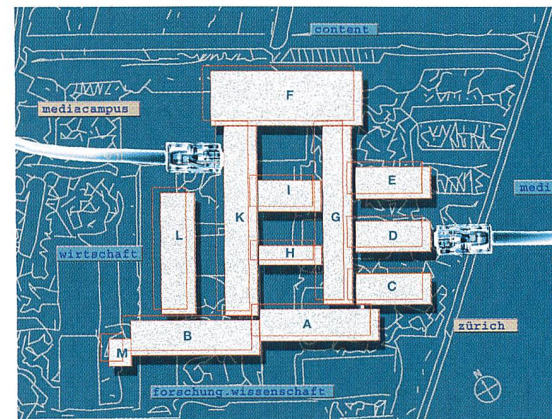
62 Forum: Wird die Informationsflut zum Alltag? - Le raz-de-marée d'informations deviendra-t-il réalité quotidienne?

BULLETIN

des Schweizerischen
Elektrotechnischen Vereins
de l'Association Suisse des Electriciens
des Verbandes Schweizerischer Elektrizitäts-
unternehmen - de l'Association des entre-
prises électriques suisses

Zürich, 24. Mai 2002/Nr. 11 93. Jahrgang

Informations-, Energie- und Umwelttechnik
Techniques de l'information, de l'énergie et
de l'environnement



Die Konkurrenzfähigkeit von Unternehmen hängt in zunehmendem Masse von der Möglichkeit ab, schnell, flexibel und sicher auf Information zugreifen und diese auch mit Partnern und Dritten austauschen zu können. Neue Technologien wie das Verschmelzen von digitalen Strukturen und Telefonnetzen eröffnen weitreichende Möglichkeiten. Doch gerade für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) bilden die damit verbundenen Kosten oft nicht zu unterschätzende Hindernisse (siehe auch Beiträge Seiten 14, 17 und 20).

La capacité de concurrence des entreprises dépend de plus en plus de la possibilité d'accéder à l'information de manière rapide, souple et sûre et de pouvoir échanger celle-ci avec des partenaires et des tiers. De nouvelles technologies telles que l'intégration des structures numériques et réseaux téléphoniques ouvrent de vastes possibilités. Mais pour les petites et moyennes entreprises (PME) précisément, les coûts entraînés représentent souvent un obstacle non négligeable (voir également les articles en pages 14, 17 et 20).

Titelbild/Photo de couverture: Pia Thür